

BEDIENUNGSANLEITUNG



KBS Gastrotechnik GmbH – Schoßbergstraße 26 – 65201 Wiesbaden

EXPO 400 - PT-NV-NS
VERTIKALER AUSSTELLUNGS- KÜHLSCHRANK
BEDIENUNGSANLEITUNG



mondial

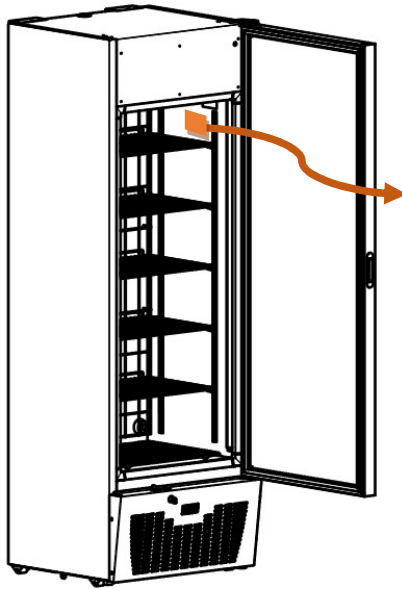


2623447 – REV.00

INHALTSVERZEICHNIS

1.	<u>ABBILDUNGEN</u>	2
2.	<u>VORWORT</u>	4
3.	<u>HAFTUNG, VERBOTE UND ANWEISUNGEN</u>	4
	<u>HAFTUNG DES HERSTELLERS</u>	4
	<u>VERANTWORTUNG DES NUTZERS</u>	5
	<u>BEDEUTUNG DER SYMBOLE AM KÜHLSCHRANK UND IM HANDBUCH</u>	5
4.	<u>PFLICHTEN UND ANWEISUNGEN</u>	5
5.	<u>RESTRISIKEN</u>	7
6.	<u>WIE MAN DAS HANDBUCH BENUTZT</u>	8
7.	<u>DER KÜHLSCHRANK</u>	8
8.	<u>NORMEN, VORSCHRIFTEN UND KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN</u>	8
9.	<u>TYPENSCHILDDATEN</u>	9
10.	<u>ENERGIEKENNZEICHEN</u>	9
11.	<u>TECHNISCHE DATEN</u>	9
12.	<u>HANDHABUNG</u>	9
13.	<u>LAGERUNG</u>	10
14.	<u>INSTALLATION, UMWELTBEDINGUNGEN UND ELEKTRISCHER ANSCHLUSS</u>	10
15.	<u>INBETRIEBNAHME</u>	11
16.	<u>EINGEBEN DER WARE IN DEN KÜHLSCHRANK</u>	11
17.	<u>INTERAKTION MIT DEM EINSTELLWERKZEUG (DISPLAY)</u>	11
18.	<u>ABTAUUNG UND KONDENSWASSER</u>	17
19.	<u>GLASTÜREN</u>	17
20.	<u>REGELMÄSSIGE WARTUNG</u>	17
21.	<u>ENTSORGUNG</u>	18
22.	<u>GARANTIE UND ERSATZTEILE</u>	18
23.	<u>FEHLERBEHEBUNG HÄUFIGER PROBLEME</u>	18
24.	<u>SAISONALE NUTZUNG UND LAGERUNG</u>	19
	<u>ANHANG I: FAKSIMILE DER EG-KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG</u>	20

1. ABBILDUNGEN



(1) Brand/Manufacturer		(2) Manufacturer Address	
Mod. (3) Model	Serial N. (4) Serial	Prod. (5) Year	
TENSIONE/ALIMENTATION (6)	V ~	Hz	In= A
POT.NOMINALE/NOMINAL POWER (7)			W
POT.SBRINAMENTO/DEFROST POWER (8)			W
POT.LAMPADE/LIGHTS POWER (9)			W
REFRIGERANT UPRIGHT (10)			kg
REFRIGERANT CHEST (11)			kg
CAPACITA'/CAPACITY (12)			l
CLASSE CLIMATICA/CLASS (13)			x (xx°C-xx%RH) xx
TEMPERATURE CLASS (14)			
TESTED (15)	CE (17)	UK CA (18)	Made in (19)

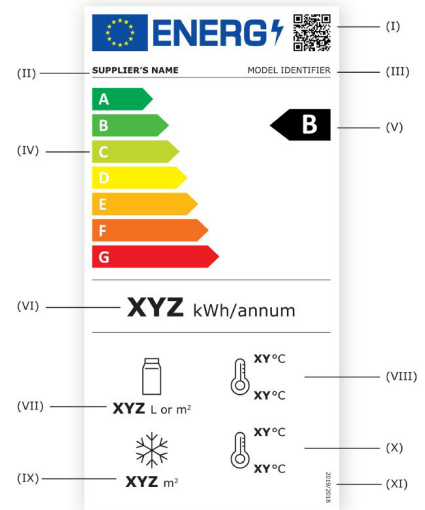


ABB. 1

ABB. 2

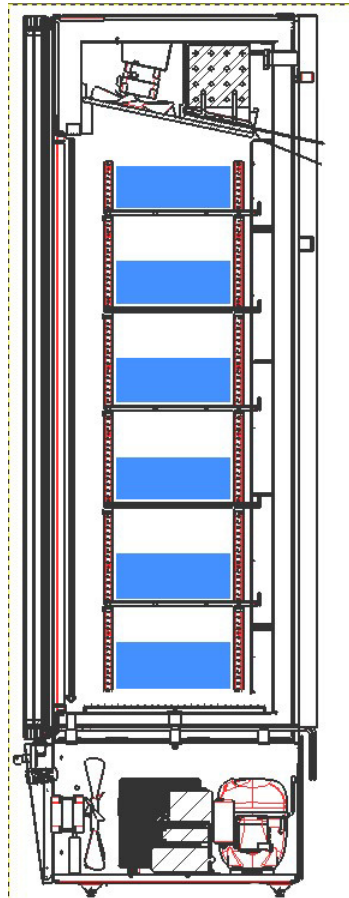


ABB. 3

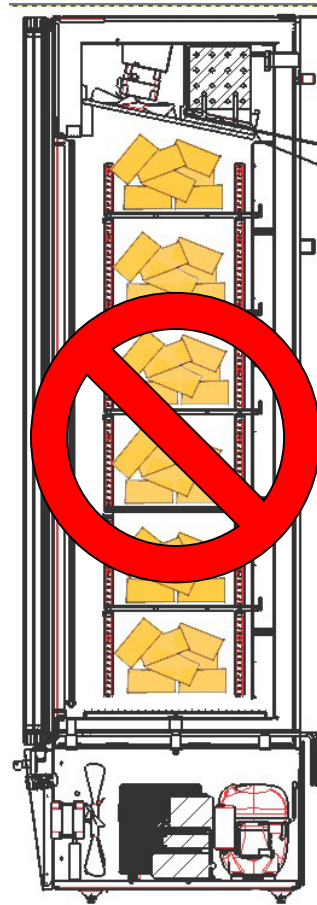


ABB. 4

A= min 50 mm – B= min 100 mm

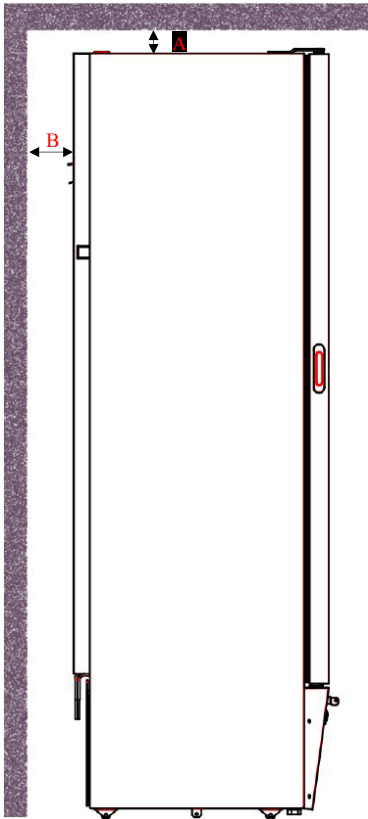


ABB. 5

A= min 100mm

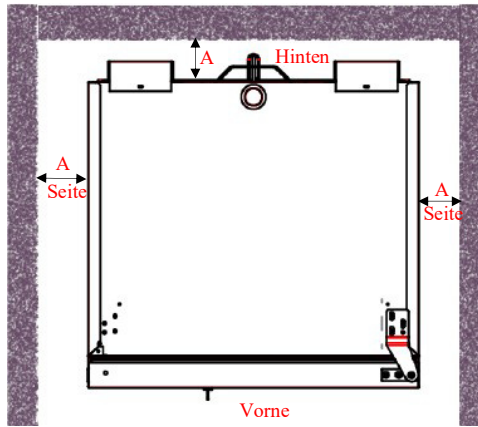


ABB. 6

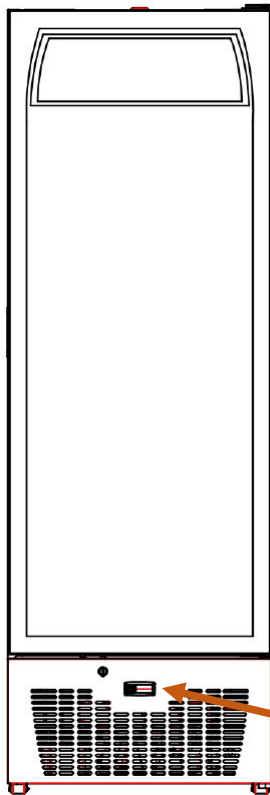


ABB. 7

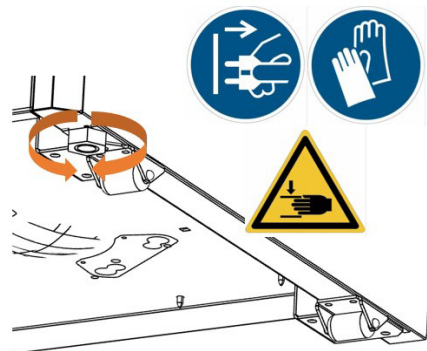


ABB. 8

ABB. 9

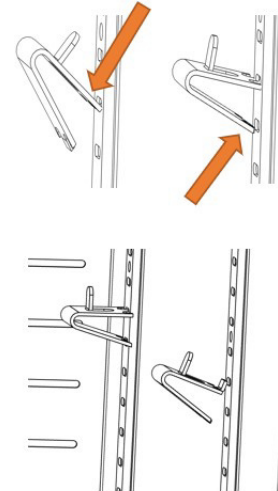
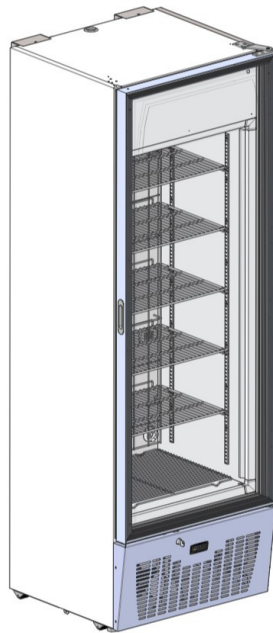


ABB. 10

2. VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben. Sie haben eine gute Investition getätigt und wir sind sicher, dass unser Gerät Ihnen dies beweisen wird. Das Gerät wurde sorgfältig entwickelt, damit es maximale Leistung unter den besten Bedingungen der Sicherheit und Wirtschaftlichkeit bieten kann. Während des Produktionsprozesses wurden zudem zahlreiche strenge Kontrollen durchgeführt.

Die folgenden Anweisungen müssen sorgfältig befolgt werden, um eine Gefährdung des Benutzers, eine Beschädigung des Geräts oder eine Beeinträchtigung der Leistung zu vermeiden.

Unser Unternehmen lehnt jede Verantwortung für den Fall ab, dass die ursprüngliche Funktionalität des Geräts durch Änderungen jeglicher Art (Hinzufügen oder Entfernen von elektrischen oder mechanischen Teilen) oder die Nichteinhaltung der Anweisungen in diesem Handbuch geändert wird.

Dieses Handbuch muss aufbewahrt und an alle neuen Benutzer weitergegeben werden.

DIESES HANDBUCH IST IN DEUTSCHER SPRACHE VERFASST

3. HAFTUNG, VERBOTE UND ANWEISUNGEN

DAS GERÄT IST NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH PERSONEN (EINSCHLIESSLICH KINDER) BESTIMMT, DEREN KÖRPERLICHE, SENSORISCHE ODER GEISTIGE FÄHIGKEITEN EINGESCHRÄNKT SIND ODER DENEN ERFAHRUNG ODER KENNTNISSE FEHLEN, ES SEI DENN, SIE KONNTEN ÜBER EINE FÜR IHRE SICHERHEIT VERANTWORTLICHE PERSON VON DER ÜBERWACHUNG ODER DEN ANWEISUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG DES GERÄTS VERFÜGEN.

KINDER MÜSSEN BEAUF SICHTIGT WERDEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS SIE NICHT MIT DEM GERÄT SPIELEN.

HAFTUNG DES HERSTELLERS

Der Hersteller haftet nicht für:

- Verwendung und Installation, die nicht in diesem Handbuch vorgesehen sind.
- Stabilität und Vorhandensein eines hoch empfindlichen magnetothermischen Differenzialschalters ($I_n=16^\circ$; $I_d=30\text{mA}$) im Stromversorgungssystem gemäß der geltenden Gesetzgebung.
- Probleme oder Ausfälle aufgrund falscher Wartung.
- Verwendung von nicht vorgesehenem, nicht genehmigtem oder nicht originale Zubehör und/oder Änderungen und/oder Ersatzteilen.
- Leistung, die nicht unter anderen als den angegebenen Umgebungsbedingungen angegeben ist.

VERANTWORTUNG DES NUTZERS



Der Nutzer ist verantwortlich für:

- Verwendung des Kühlschranks wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben.
- Durchführung regelmäßiger Wartungsmaßnahmen.
- Verwendung, bei Bedarf, persönlicher Schutzausrüstung.
- Für technische Eingriffe, wie sie in den Rechtsvorschriften des Installationslandes vorgeschrieben sind, wenden Sie sich bitte an qualifizierte Techniker.
- Lagern Sie Lebensmittel bei den von den Lebensmittelsicherheitsvorschriften vorgeschriebenen Temperaturen, um Risiken für Personen und Lebensmittelverschwendung zu vermeiden.

BEDEUTUNG DER SYMBOLE IM HANDBUCH

	Stromschlag: Elektroschock, gefährlich für die Gesundheit und Sicherheit von Personen		Gefahr: hohes Verletzungs- oder Todesrisiko		Brennbares oder Hochtemperaturmaterial
	Gefahr des Quetschens der Hände		Hoch eingegebene Lasten		Allgemeine Verpflichtung
	Verpflichtung zum Tragen von Schutzhandschuhen		Verpflichtung, das Gerät von der Stromversorgungsleitung zu trennen		Verpflichtung zur Einsichtnahme in der Bedienungsanleitung
	Erdungspflicht		Recyclenbar		Verpflichtung zur getrennten Sammlung
	Verbot		Es ist verboten, schwere Lasten darauf abzustellen		Es ist verboten, auf den Kühlschrank zu steigen
	Qualifizierter Kältetechniker				

4. PFLICHTEN UND ANWEISUNGEN

PFLICHTEN UND GEFAHREN	SYMBOL	BESCHREIBUNG
BEWAHREN SIE KEINE EXPLOSIVEN STOFFE WIE AEROSOLBEHÄLTER MIT BRENNBAREM TREIBMITTEL IN DIESEM GERÄT AUF		HOHE KONZENTRATIONEN VON EXPLOSIVEN ODER BRENNBAREN STOFFEN IN ELEKTROGERÄTEN SETZEN SIE EINEM HOHEN RISIKO VON SCHÄDEN DURCH STÖSSE ODER VERBRENNUNGEN AUS, DIE ZUM TOD FÜHREN KÖNNEN
DIE ZU- UND ABLUFTÖFFNUNGEN, EINSCHLIESSLICH DER HINTEREN UND UNTEREN ÖFFNUNGEN IM MOTORRAUM, NICHT BLOCKIEREN		DER SCHRANK IST DADURCH NICHT IN DER LAGE, DIE PRODUKTE AUF DER RICHTIGEN LAGER-TEMPERATUR ZU HALTEN

ÜBERSCHREITEN SIE NICHT DIE FÜR DIE
ORDNUNGSGEMÄSSE LAGERUNG DER
WARE ERFORDERLICHE BEFÜLLUNG

WENN DAS NETZKABEL BESCHÄDIGT
IST, MUSS ES VON QUALIFIZIERTEM
PERSONAL ERSETZT WERDEN

VERWENDEN SIE KEINE
ELEKTROGERÄTE ZUR LAGERUNG VON
WAREN IM SCHRANK

VERWENDEN SIE KEINE WERKZEUGE
ODER ELEKTROGERÄTE, UM DEN
SCHRANK ABZUTAUEN

KEINE AUFKLEBER UND KEINE
FREMDEN ELEMENTE AM KÜHLMÖBEL
ANBRINGEN, DIE NICHT ZU DEN ZU
LAGERNDEN UND AUSZUSTELLENDEN
WAREN GEHÖREN

VERWENDEN SIE DEN SCHRANK NICHT
ZUR AUFBEWAHRUNG VON
PHARMAZEUTISCHEN PRODUKTEN

GEBEN SIE DIE WAREN NICHT BEI EINER
ANDEREN TEMPERATUR ALS DER
OPTIMALEN LAGERTEMPERATUR
GEMÄSS ISO 22000 (HACCP) IN DEN
SCHRANK

VERWENDEN SIE DEN SCHRANK NICHT
IN UMGEBUNGEN, DEREN TEMPERATUR-
, FEUCHTIGKEITS- UND
LUFTGESCHWINDIGKEITSBEDINGUNGEN
DIE AUF DEM TYPENSCHILD UND IM
HANDBUCH ANGEgebenEN
BEDINGUNGEN ÜBERSCHREITEN

LASSEN SIE PERSONEN MIT
EINGESCHRÄNKTEN UND/ODER
BEEINTRÄCHTIGTEN MOTORISCHEN
ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN DEN
SCHRANK NICHT OHNE ANGEMESSENE
AUFSICHT BENUTZEN

LASSEN SIE KINDER UND
MINDERJÄHRIGE NICHT MIT DEM
SCHRANK SPIELEN



DER SCHRANK IST DADURCH
NICHT IN DER LAGE, DIE
PRODUKTE AUF DER
RICHTIGEN
LAGERTEMPERATUR ZU
HALTEN

EIN BESCHÄDIGTES
NETZKABEL IST EINE
MÖGLICHE URSACHE FÜR
STROMSCHLÄGE

ES KANN KONDENSWASSER
AUF DIE ABLAGEFÄCHER
FLIESSEN

DIE PRIMÄRE
KÄLTEMITTELFLÜSSIGKEIT
IST EIN BRENNBARES GAS

DER SCHRANK IST DADURCH
NICHT IN DER LAGE, DIE
PRODUKTE AUF DER
RICHTIGEN
LAGERTEMPERATUR ZU
HALTEN

PHARMAZEUTISCHE
PRODUKTE ERFORDERN
SICHERHEITS- UND
ÜBERWACHUNGSGERÄTE, DIE
IN DIESEM GERÄT NICHT
VORHANDEN SIND
DER SCHRANK IST DADURCH
NICHT IN DER LAGE, DIE
PRODUKTE AUF DER
RICHTIGEN
LAGERTEMPERATUR ZU
HALTEN

DER SCHRANK IST DADURCH
NICHT IN DER LAGE, DIE
PRODUKTE AUF DER
RICHTIGEN
LAGERTEMPERATUR ZU
HALTEN

DIESE PERSONEN SIND
MÖGLICHERWEISE NICHT IN
DER LAGE, BEI GEFahr
SCHNELL ZU REAGIEREN ODER
SIE BENUTZEN DEN SCHRANK
FALSCH UND GEFÄHRDEN
SOMIT IHRE GESUNDHEIT

KINDER UND MINDERJÄHRIGE
KÖNNEN SICH SELBST
GEFÄHRDEN ODER DEN
SCHRANK UND/ODER DIE
WARE BEIM SPIELEN
BESCHÄDIGEN

DIE REGALE NICHT ÜBERLADEN



DIE REGALE SIND FÜR EINE TRAGFÄHIGKEIT VON 27 KG PRO REGALROST AUSGELEGT - BEI ÜBERSCHREITUNG DIESER GRENZE BESTEHT DIE GEFAHR VON MECHANISCHEM VERSAGEN UND SCHÄDEN AN PERSONEN UND WAREN

NICHT AUF DEN SCHRANK KLETTERN, NICHT AUF DIE REGALE KLETTERN



DER SCHRANK IST NICHT DAZU BESTIMMT, DAS GEWICHT EINES KÖRPERS ZU TRAGEN, ES BESTEHT DIE GEFAHR EINES MECHANISCHEN VERSAGENS UND SOWIE SCHÄDEN AN PERSONEN UND WAREN

NICHT AN DER TÜR ANLEHNEN, ZERREN, EMPORKLETTERN, DIE TÜR NICHT ZUSCHLAGEN, NICHT GEWALTSAM ÖFFNEN UND NICHTS AN DIE TÜR HÄNGEN



DIE TÜREN SIND NICHT DAFÜR AUSGELEGT, KÖRPERGEWICHT, STÖSSEN, GEWALTSAMEM ÖFFNEN ODER SCHLIESSEN STANDZUHALTEN, ES BESTEHT DIE GEFAHR VON MECHANISCHEM VERSAGEN, GLASBRUCH UND SCHÄDEN AN PERSONEN UND WAREN

STECKEN SIE KEINE GEGENSTÄNDE ODER KÖRPERTEILE ZWISCHEN DIE TÜR



ES BESTEHT QUETSCHGEFAHR MIT PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN

5. RESTRISIKEN

Obwohl alle Sorgfalt darauf verwandt wurde, ein potenzielles Risiko zu beseitigen, gibt es immer noch Restrisiken, die nicht ausgeschlossen werden können und bei der Verwendung des Geräts berücksichtigt werden müssen. Diese werden im Folgenden beschrieben.

PFLICHTEN UND GEFAHREN

SYMBOL

BESCHREIBUNG

KANTEN UND HERVORSTEHENDE TEILE



VERLETZUNGSGEFAHR INFOLGE EINES HEFTIGEN STOSSES (z.B. STURZ) UND DURCH VERFANGEN (z.B. LOSE BEKLEIDUNG)

HÄNGENDE LASTEN



GEFAHR VON HERABFALLENDER WARE BEIM BEFÜLLEN UND ENTNEHMEN

BEWEGLICHE TEILE



GEFAHR VON STÖSSEN BEIM ÖFFNEN DER TÜREN

SCHNITTGEFAHR



SCHNITTGEFAHR DURCH BLECHE - BEI DER REINIGUNG DES KONDENSATORS UND DER ZU- UND ABLUFT IST DAS TRAGEN VON SCHUTZHANDSCHUHEN GEGEN SCHNITTVERLETZUNGEN VORGESCHRIEBEN

BEWEGLICHE TEILE



DA BEI REINIGUNGSARBEITEN DIE GEFAHR BESTEHT, MIT DEN VENTILATOREN DES VERDAMPFERSCHACHTS IN BERÜHRUNG ZU KOMMEN, IST ES ZWINGEND ERFORDERLICH, DIE STROMVERSORGUNG ZU UNTERBRECHEN

Beachten Sie das Handbuch, um Schäden zu vermeiden und das Gerät richtig zu bedienen. Es kann jedoch Situationen geben, die nicht berücksichtigt werden, weshalb Professionalität, Erfahrung und gesunder Menschenverstand des Bedieners die beste Form des Schutzes bleiben.

6. WIE MAN DAS HANDBUCH BENUTZT



Dieses Handbuch darf nicht vervielfältigt oder an Dritte weitergegeben werden, die nicht in die Nutzung und/oder Installation des Kühlschranks einbezogen sind.



Befolgen Sie das Handbuch und wenden Sie sich im Zweifelsfall an den technischen Kundendienst

Das Handbuch schreibt vor, dass der Kühlschrank von qualifiziertem Personal benutzt werden muss, das in der Reinigung, der Beladung mit Waren, der Wartung durch den Benutzer und eventuell in einfachen Anpassungen für den korrekten Betrieb je nach Waren und saisonalen oder klimatischen Bedingungen, die auf jeden Fall für das Gerät vorgesehen sind, geschult ist.

Andererseits sieht das Handbuch spezifische Wartungsarbeiten, Reparaturen, Funktionskontrollen, den Austausch von Originalteilen und die Trennung von Gittern und Elementen mit Hilfe von Werkzeugen als Aufgabe eines spezialisierten Kältetechnikers an. Die Kontrolle der tatsächlichen Qualifizierung obliegt nicht dem Hersteller, sondern dem im Wartungsvertrag festgelegten Vertriebs- oder Serviceunternehmen.

Wird nicht zwischen den beiden Unternehmen unterschieden, so kann der Vorgang von beiden durchgeführt werden.



Das Handbuch muss sorgfältig aufbewahrt werden, da es ein integraler Bestandteil des Geräts ist.



Die Pflicht zur Schulung von qualifiziertem Personal und zur Überprüfung der Qualifikation des spezialisierten Kältetechnikers liegt nicht beim Hersteller.

7. DER KÜHLSCHRANK

Der Kühlschrank ist für den Einsatz von qualifiziertem Personal bestimmt, das vom Arbeitgeber in Bezug auf die Risiken, die das Gerät bergen kann, wie auch in diesem Handbuch beschrieben, angewiesen wird.

Expo ist eine Reihe von Positiv-/Negativ-Vitrinen mit:

- 1 verglasten Seitenwand, Tür
- einer eingebauten Motorbaugruppe,
- automatischer Abtauung (Modelle -PT-NV), manueller Abtauung (Modell NS)
- LED-Beleuchtung
- Je nach Modell geeignet für Tiefkühlpatisserie/Eiscremeprodukte.

8. NORMEN, VORSCHRIFTEN UND KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

Die *Expo*-Produktreihe entspricht den grundlegenden Sicherheitsanforderungen, die in den folgenden **Richtlinien und Verordnungen** festgelegt sind:

Europäische Union



Richtlinie/Verordnung

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Maschinenrichtlinie 2006/42/EU

Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU

Fehlen gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Bauteilen 2011/65/EU

Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EU

Ökodesign-Verordnung 2019/2024/EU
Delegierte Verordnung über die Umweltkennzeichnung
2019/2018/EU und Delegierte Verordnung
2021/340/EU

Großbritannien (England, Wales, Schottland)



Regulation

Die Verordnung über elektrische Betriebsmittel
(Sicherheit) 2016

Die Verordnung über die Lieferung von Maschinen
(Sicherheit) 2008

Verordnung über die elektromagnetische Verträglichkeit
2016

Verordnung zur Beschränkung der Verwendung
bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und
Elektronikgeräten von 2012

Die Ökodesign-Verordnung für
energieverbrauchsrelevante Produkte und die
Energieinformationsverordnung 2021

Die Einhaltung der grundlegenden Sicherheitsanforderungen wird durch die Einhaltung der folgenden technischen Normen überprüft:

Richtlinie/Verordnung

Elektromagnetische Verträglichkeit
Niederspannungsrichtlinie

Ökodesign-Verordnung

Harmonisierte Technische Norm

EN 55014-1: 2007, EN 61000-3-2:2020, EN 61000-3-3:2013;
CEI EN 60335-1/A1/A2/A14:2021, EN 60335-2-
89:2010+A1:2016+A2:2018,
ISO 23953-1:2016, ISO 23953-2:2016

9. TYPENSCHILDDATEN

Die auf dem Typenschild angegebenen Daten, deren Position in ABB. 1 dargestellt ist, sind:

- | | | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------|
| (1) Marke und/oder Hersteller | (2) Anschrift des Herstellers | (3) Modell | (4) Seriennummer |
| (5) Produktionsjahr | (6) Versorgungsspannung | (7) Nennleistung | (8) Abtauleistung |
| (9) Beleuchtungsleistung | (10) Art und Menge des Kältemittels | (11) Zweites Kältemittel | (12) Leistung |
| (13) Klimaklasse | (14) Elektrische Sicherheitsklasse | (15) Prüfdruck | (16) Isoliertreibmittel |
| (17) Konformitätszeichen | (18) Sondermüll | (19) Herstellungsland | |

10. ENERGIEKENNZEICHEN

Das Energieetikett des Geräts (sofern vorhanden) enthält die folgenden Informationen (siehe ABB. 2):

- I. QR-Code
- II. Marke/Name des Herstellers
- III. Name des Modells
- IV. Unter die Verordnung fallende Energieklassen
- V. Energieeffizienzklasse des Geräts
- VI. Jährlicher Energieverbrauch in kW/h
- VII. Gesamtauslagefläche für jedes Fach bei unterschiedlicher Lagertemperatur für frische Produkte
- VIII. Temperaturbereich konservierter Frischprodukte
- IX. Gesamtauslagefläche für jedes Fach bei unterschiedlicher Lagertemperatur für Tiefkühlprodukte
- X. Temperaturbereich konservierter Tiefkühlprodukte
- XI. Nummer der angewandten Verordnung

11. TECHNISCHE DATEN

<i>EXPO</i>	PT	NS	NV		
Länge [mm]			668		
Höhe [mm]			2002		
Tiefe [mm]			661		
Temperaturklasse [°C]			4		
Gesamtauslagefläche [m ²]			*		
Geräuschpegel			<70 dB(A)		

Umweltbedingungen der Prüfklimaklasse ISO 23953-2:

Klimaklasse	Trockenkugeltemperatur [°C]	Relative Luftfeuchtigkeit [%]	Taupunkt	Masse des Wasserdampfes in trockener Luft [g/kg]
4	30	55	20	14,8

12. HANDHABUNG



Achtung! Quetschgefahr durch schwere Last; es ist zwingend erforderlich, beim Umgang mit dem Gerät persönliche Schutzausrüstung wie Sicherheitsschuhe und schnittfeste Handschuhe zu tragen.



Das mit dem Transport und dem Handling beauftragte Personal muss qualifiziert und in der Lage sein, das Gewicht, die Greifpunkte und die Stabilität der Ladung zu überprüfen und Werkzeuge zu verwenden, die für den Zweck geeignet, nicht beschädigt und nicht abgenutzt sind und den geltenden Vorschriften entsprechen. Während der Transportphase muss sichergestellt werden, dass sich nur befugten Personen im Abhol-, Entlade- und Fahrbereich aufhalten.



Es ist verboten, den Schrank zu ziehen oder zu zerren und beim Bewegen die Türen oder Regale als Griff zu benutzen.

13. LAGERUNG

Lagern Sie den Schrank in Innenräumen mit Temperaturen zwischen -25°C und 55°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit zwischen 30% und 90%. Es ist verboten, das Gerät in unbedeckten Bereichen zu lagern, die Witterungseinflüssen und direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.



Ultraviolette Strahlen können Verfärbungen und/oder dauerhafte Verformungen einiger Komponenten des Schanks verursachen. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Beschädigungen, wenn die oben beschriebenen Lagerungsbedingungen missachtet wurden.

14. INSTALLATION, UMWELTBEDINGUNGEN UND ELEKTRISCHER ANSCHLUSS



Wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Leitung geeignet ist und den im Installationsland geltenden Vorschriften entspricht.



Die Verpackung besteht auch aus Nägeln und Metallteilen, die Verletzungen verursachen können. Seien Sie sehr vorsichtig und verwenden Sie die entsprechende PSA.



Entfernen Sie die Türöffnungssicherungen zuletzt, da ein versehentliches Öffnen zu Stößen und/oder Verletzungen führen kann.



Installationsarbeiten sind qualifizierten Bedienern vorbehalten. Die Vorbereitung des Aufstellungsortes und die Überprüfung der Qualifikation des Bedieners liegen nicht in der Verantwortung des Herstellers.



Die Umgebungsbedingungen des Aufstellungsortes müssen den Anforderungen für den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes entsprechen, d.h. sie dürfen die Klimaklasse 4 der ISO 23953 (30°C / 55% R.H.) nicht überschreiten und die Temperatur darf 16°C NICHT unterschreiten.



Die Stromversorgungsleitung muss mit einem Trennschalter mit automatischem Schutz gegen Kurzschluss, Überlast, Entladungen gegen Erde und Streuungen zwischen der Leitung und dem Schrank ausgestattet sein.



Die Beleuchtung im Installationsbereich muss den im Installationsland geltenden Normen entsprechen.

Das Gerät während des Betriebs nicht mit bloßen Füßen oder nassen Händen berühren;



Zwischen den Seiten- und Rückwänden muss ausreichend Platz für eine ordnungsgemäße Belüftung, Benutzung und Wartung vorhanden sein (ABB. 6).
Keine Gegenstände auf das Gerät stellen, z.B. Behälter, Pflanzen usw., und einen Freiraum von mindestens 50 cm über dem Gerät lassen (ABB. 5).
Es ist verboten, den mit Waren gefüllten Schrank zu bewegen. Der Schrank muss während der Bewegung leer sein.



Das Gerät nicht an Orten aufstellen, die Zugluft, Wärmequellen oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.



Es ist verboten, das Gerät in explosionsgefährdeten Umgebungen aufzustellen.



Die maximale Spannungsschwankung der Stromversorgungsleitung muss innerhalb von +/- 6% des Nennwerts liegen.



Es ist zwingend erforderlich, die Stromversorgungsleitung für die vom Gerät benötigte Leistung, wie auf dem Typenschild angegeben, ausreichend zu dimensionieren; es liegt NICHT in der Verantwortung des Herstellers, dafür zu sorgen, dass die Elektroinstallation vor dem an den Schrank angeschlossenen Stecker über Standardkabel mit einem für die installierte elektrische Last geeigneten Querschnitt verfügt.



Der Austausch des Netzkabels am Gerät ist qualifiziertem technischem Personal vorbehalten.

Wichtig ist, dass der Aufstellbereich eine ebene Fläche hat. Der Schrank kann mit einer manuellen oder automatischen Transportvorrichtung mit Plattform angehoben werden. Der Schrank ist mit 4 Rollen ausgestattet, um die manuelle Bewegung zu erleichtern. Schieben Sie nicht zu stark und wenden Sie schrittweise Kraft an, bis die richtige Bewegungsgeschwindigkeit von 10 cm/s erreicht ist. Drücken Sie immer mit den Händen in der mittleren Position der Schrankhöhe. Sobald die Position des Schanks festgelegt ist, betätigen Sie die Nivellierfüße, um ihn zu fixieren (ABB. 8). Überprüfen Sie, ob der Schrank stabil ist und vollständig auf der Bodenoberfläche aufliegt. Entfernen Sie Schutzfolien und Verpackungsrückstände. Nachdem Sie das Gerät mit Wasser und neutralem Reinigungsmittel gereinigt haben, stellen Sie sicher, dass der Boden gut trocken und sauber ist. Das Gerät ist mit einem Türschloss ausgestattet, die Schlüssel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Positionieren Sie die Haken und Regale (positiv und negativ belüftete Modelle) (ABB. 10).

15. INBETRIEBNAHME

Das Gerät ca. 1 Stunde stehen lassen, bevor es an die Steckdose angeschlossen wird. Im Falle eines Transports in horizontaler Lage ist es ratsam, 24 Stunden zu warten.

Nach dem Anschließen das Gerät mindestens zwei Stunden lang bei ausgeschalteter Beleuchtung leer laufen lassen. Danach können die Produkte hineingegeben werden; dabei ist darauf zu achten, dass sie nicht über die Seiten des Regals hinausragen, da die Temperatur über die Vorderseite des Regals hinaus nicht für eine ordnungsgemäße Lagerung ausreicht, während sie auf der Rückseite die gute Zirkulation der gekühlten Luft behindern. Nur Produkte in das Gerät geben, die bereits Lagertemperatur haben. Gefrorene Produkte dürfen eine Lagertemperatur von -18°C nicht überschreiten, außer für kurze Zeit bei -15°C;

16. EINGEBEN DER WARE IN DEN KÜHLSCHRANK



Vorsicht, die Regale dürfen nicht überladen werden; es besteht Verletzungsgefahr. Die maximale Belastung beträgt 24 KG/Regalrost.



Die Luftauslass- und -einlassöffnungen dürfen nicht blockiert werden.



Den Schrank ordnungsgemäß einräumen und zwischen den Waren und dem obersten Regal einen Abstand von mindestens 25 mm lassen (ABB. 3).



Lastgrenzen nicht überschreiten

Eine möglichst gleichmäßige Beladung des Gerätes trägt dazu bei, den Stromverbrauch zu minimieren und die gute Erhaltung der Ware zu fördern (ABB. 4). Führen Sie eine Lebensmittelrotation durch, um die Entnahme von Waren zu erleichtern, die sich schon länger im Schrank befinden.



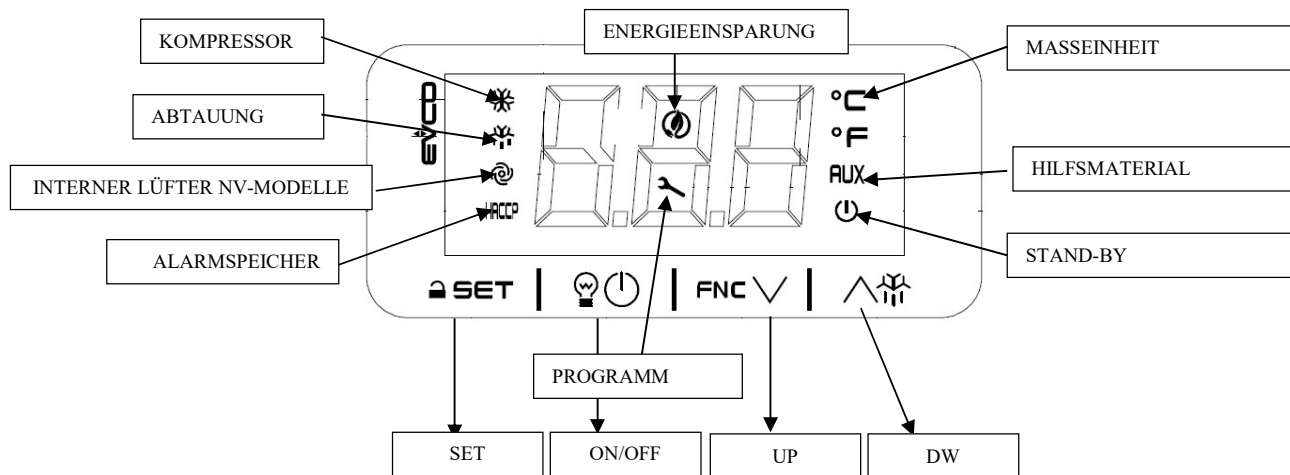
Das Verschieben oder Kippen von Regalen und eine unsachgemäße Beladung können die in der Konfiguration nach ISO 23953 angegebene Leistung des Geräts beeinträchtigen.

17. INTERAKTION MIT DEM EINSTELLWERKZEUG (DISPLAY)

Der Kühlschrank *Expo* ist mit einem elektronischen Thermostat ausgestattet und ist so eingestellt, dass er bei durchschnittlichen Umgebungsbedingungen am besten funktioniert. Es ist jedoch möglich, den Arbeitssollwert je nach Art der darin befindlichen Waren und/oder je nach den Umgebungsbedingungen (MAX 30°C/55% RH) zu ändern. Dies geschieht über die Anzeige auf dem Frontgitter, wie in ABB. 7 dargestellt.

Die nachstehenden Angaben gelten für das Gerät im Kühlbetrieb. Es besteht die Möglichkeit, das Gerät nur mit der Anzeigefunktion zu verwenden; in diesem Fall wird die Funktion zur Lagerung bei niedrigen Temperaturen deaktiviert, und der Hersteller lehnt jede Verantwortung im Falle einer Verschlechterung der Waren ab, die bei niedrigen Temperaturen gelagert werden sollen.

FÜR DIE MODELLE PT-NS-VN



EIN- UND AUSSCHALTEN DES UMGEBUNGSLICHTS IM MANUELLEN MODUS
Vergewissern Sie sich, dass kein Vorgang ausgeführt wird.

Berühren Sie die Taste ON/OFF für 1 Sekunde, um das Licht auszuschalten.

STAND-BY:

Int. ON OFF leuchtet für +3 Sekunden, die Warnleuchte leuchtet auf und geht dann aus.

SPERREN/ENTSPERREN DER TASTATUR

Zum Sperren der Tastatur: Vergewissern Sie sich, dass kein Vorgang ausgeführt wird. 30 s lang nicht betätigen: Auf dem Display wird 3 s lang "Loc" angezeigt und die Tastatur wird automatisch gesperrt.

Zum Entsperren der Tastatur: Für  |  1 s berühren: Auf dem Display wird 1 s lang "UnL" angezeigt.

EINSTELLUNG DES ARBEITS-SOLLWERTS

Vergewissern Sie sich, dass die Tastatur nicht gesperrt ist und dass kein Vorgang ausgeführt wird.

Tippen Sie auf die SET-Taste, die LED  blinkt.


Tippen Sie auf die Taste UP oder die Taste DW, um die gewünschte Temperatur einzustellen.

Tippen Sie auf die SET-Taste oder betätigen Sie sie 15 Sekunden  lang nicht: Die LED erlischt und das Gerät beendet den Vorgang.






Zum vorzeitigen Beenden des Vorgangs:

Drücken Sie erneut SET.

Nach einer Minute wird der Vorgang automatisch beendet.

Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist,  erlischt die LED.

WARNLEUCHTEN UND ALARME

LED	BESCHREIBUNG
	LED Kompressor Wenn die Anzeige blinkt, ist der Kompressor eingeschaltet: - Die Sollwert-Einstellung wird ausgeführt. - Der Kompressorschutz wird ausgeführt.
	LED Abtauung Wenn sie leuchtet: - Die Abtauung wird durchgeführt. Wenn sie blinkt: - Das Abtropfen wird durchgeführt.
	LED Ventilator des Verdampfers Wenn sie leuchtet, ist der Ventilator des Verdampfers eingeschaltet. Wenn sie blinkt, wird der Ventilator des Verdampfers abgeschaltet.
AUX	Wenn die Hilfs-LED leuchtet: - Das Umgebungslicht wurde manuell eingeschaltet.
	LED Energieeinsparung Wenn sie leuchtet und das Display leuchtet, wird die "Energiesparfunktion"
	LED Wartung Wenn sie leuchtet, ist eine Wartung des Kompressors erforderlich.
°C	LED Grad Celsius: Wenn sie leuchtet, ist die Maßeinheit Grad Celsius.

ALARM	BESCHREIBUNG
AL	Alarm für Mindesttemperatur
AH	Alarm für Höchsttemperatur
id	Alarm für offenstehende Tür

18. ABTAUUNG UND KONDENSWASSER

Der Kühlschrank *Expo NV-PT* bietet eine automatische Abtauung und Entsorgung des Tauwassers. Wenn Wasser austritt, überprüfen Sie, ob die Umgebungsbedingungen eine relative Luftfeuchtigkeit von 60% nicht überschreiten. Der Kühlschrank *Expo NV-PT* bietet eine manuelle Abtauung, wie in Punkt 20 "Regelmäßige Wartung" beschrieben.

19. GLASTÜREN

Der Kühlschrank *Expo* ist mit automatisch schließenden Türen ausgestattet. Es wird empfohlen, die Türen beim Schließen zu begleiten, um eine perfekte Abdichtung des Geräts zu gewährleisten.



Halten Sie Ihre Hände, Finger oder andere Körperteile nicht in die Nähe der Drehachse der Tür und des Rahmens oder zwischen die Türen, wenn diese sich schließen, um Quetschungen zu vermeiden.



Schlagen Sie die Türen nicht zu, ziehen Sie nicht gewaltsam an ihnen und lassen Sie sie nicht offenstehen, sondern begleiten Sie sie immer in die geschlossene Position, ohne den Vorgang zu forcieren.



Obwohl die Türen strenge Sicherheitskriterien (EN 12151) erfüllen, sind sie nicht widerstandsfähig gegen heftige Stöße und Schläge mit metallenen und/oder scharfen Gegenständen.



Verwenden Sie zur Reinigung des Glases keine aggressiven, alkoholhaltigen oder aus Erdöl gewonnenen Produkte.

20. REGELMÄSSIGE WARTUNG

Bei Arbeiten am Gerät durch den Benutzer muss unbedingt der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Die mechanischen Teile des Kühlschranks bedürfen keiner regelmäßigen Wartung, aber für eine lange Lebensdauer des Geräts ist eine regelmäßige gründliche Reinigung unerlässlich:

- **AUSSEN:** Einfach mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen, bei hartnäckigen Flecken lauwarmes Wasser und neutrale Reinigungsmittel verwenden, dann gut abwischen und trocknen:
- **STAHLTEILE:** Mit lauwarmem Wasser und neutraler Seife reinigen, mit einem weichen Tuch abtrocknen, keine Stahlwolle verwenden, die die Oberfläche angreifen könnte.
- **KUNSTSTOFFTEILE:** Mit Wasser und neutraler Seife reinigen. Mit einem weichen Tuch reinigen und abtrocknen. Vermeiden Sie unbedingt Alkohol, Aceton und andere Lösungsmittel, die die Oberflächen dauerhaft angreifen.
- **GLASTEILE:** Verwenden Sie nur spezielle Produkte und vermeiden Sie die Verwendung von Wasser, das Kalkablagerungen auf der Glasoberfläche verursachen könnte.

Um den Schrank im Innern zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. **Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.**
2. **Nehmen Sie die Produkte und die Regale aus dem Schrank.**
3. **Lassen Sie die Türen offen und warten Sie, bis die Temperatur im Inneren des Schanks der Raumtemperatur entspricht.**
4. **Reinigen und trocknen Sie die Innenseiten des Schanks mit einem Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel.**
5. **Verwenden Sie bei der Reinigung keinen Wasserstrahl, da Sie dadurch elektrische Teile beschädigen können.**

Setzen Sie anschließend die Regale wieder ein und schalten Sie das Gerät wieder ein. Nach etwa einer Stunde Betrieb bei ausgeschaltetem Licht können die Produkte wieder eingeräumt werden.

Reinigen Sie die Türdichtungen einmal im Jahr mit einer milden Seife und warmem Wasser. Abwischen und abtrocknen; anschließend eine leichte Schicht Vaseline auftragen, damit die Türdichtungen weich und flexibel bleiben. **Dabei dürfen auf keinen Fall scharfe Gegenstände verwendet werden, da diese die Dichtung beschädigen könnten.**



MANUELLES ABTAUEN FÜR GERÄTE, DIE NICHT MIT EINER ABTAUAUTOMATIK AUSGESTATTET SIND

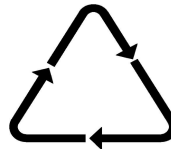
Bei Modellen, die nicht mit einer Abtauautomatik ausgestattet sind, ist es notwendig, die abgelagerte Eisschicht mit einem Kunststoffschaber zu entfernen. Wenn diese Schicht jedoch mehr als 4/5 mm dick ist, muss das Gerät gemäß den nachstehenden Anweisungen abgetaut werden:

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose;
2. Legen Sie die Produkte in ein anderes Gerät oder, falls dies nicht möglich ist, in einen Karton, der mit Decken umwickelt wird, und beschleunigen Sie den Abtauvorgang so weit wie möglich.
3. Entfernen Sie den Deckel am Boden des Schrankes (falls vorhanden);
4. Helfen Sie beim Entfernen des Wassers mit einem Plastischaber oder einem in lauwarmem Wasser getränkten Schwamm nach;
5. Trocknen Sie das Innere des Schrankes mit einem Tuch vollständig ab;
6. Setzen Sie den Deckel wieder in den Boden des Schrankes ein und schließen Sie den Schrank wieder an;
7. Warten Sie, bis das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat, bevor Sie die Waren wieder einräumen.

21. ENTSORGUNG

Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 Prozent recycelbar und mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet. Für die Entsorgung



sind die örtlichen Vorschriften zu beachten. Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styroporsteile etc.) muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es eine potenzielle Gefahrenquelle darstellt.

Produkt

Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), gekennzeichnet. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Das Symbol auf dem Produkt oder den Begleitunterlagen weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll zu behandeln ist, sondern bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Weitere Informationen über die Behandlung, die Rückgewinnung und das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, der Recycling-Sammelstelle oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft oder erworben haben.

Dies gilt nicht für Schränke, die außerhalb der Europäischen Union verkauft werden.

22. GARANTIE UND ERSATZTEILE

Das Gerät ist durch die Garantie abgedeckt, wenn es wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet und innerhalb seines Einsatzbereiches betrieben, zeitlich und sachlich korrekt gewartet und von qualifiziertem Personal benutzt wird. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler, um spezifische Garantiebedingungen zu erhalten.



Es ist zwingend erforderlich, nur Originalersatzteile zu verwenden:

Wenn Sie Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler/Vertriebspartner.

23. FEHLERBEHEBUNG HÄUFIGER PROBLEME

Das Gerät funktioniert nicht:

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Steckdose mit Strom versorgt wird.
- Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig in der Steckdose steckt.

Die Innentemperatur ist nicht niedrig genug. Mögliche Ursachen:

- Lebensmittel oder andere Gegenstände verhindern, dass das Gerät perfekt schließt;
- Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle;
- Das Gerät steht an der Wand und der Frontgrill ist nicht frei von Hindernissen;
- Die Türen sind nicht richtig geschlossen;
- Der Thermostat ist nicht richtig positioniert;
- Der Kondensator ist verstopft; verwenden Sie zur Reinigung eine Bürste oder einen Staubsauger;

Das Gerät ist laut. Mögliche Ursachen:

- Schrauben und Bolzen sind nicht fest genug angezogen;
- Ein Rohr oder eine Lüfterschaufel ist in Kontakt mit einem anderen Teil des Geräts;
- Das Gerät ist schlecht nivelliert;

Wenn sich im Inneren des Kühlschranks Kondenswasser bildet:

- Dies ist bei hoher Luftfeuchtigkeit normal;
- Ein Teil dieser Feuchtigkeit ist in Bereichen, in denen Lebensmittel unverpackt oder in nicht abgedeckten Behältern aufbewahrt werden, als normal zu betrachten;
- Wenn Sie die Türen häufig oder über einen längeren Zeitraum hinweg öffnen, bildet sich im Inneren des Kühlschranks Kondenswasser. Prüfen Sie das korrekte Schließen der Türen.

WENN DIE PROBLEME WEITERHIN BESTEHEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN DAS NÄCHSTE SERVICEZENTRUM.

WENN DAS NETZKABEL BESCHÄDIGT IST, MUSS ES VOM HERSTELLER ODER SEINEM TECHNISCHEM KUNDENDIENST ODER EINER ÄHNLICH QUALIFIZIERTEN PERSON AUSGETAUSCHT WERDEN, UM JEDLICHE GEFAHR ZU VERMEIDEN.

REPARATUREN UND DER AUSTAUSCH VON LAMPEN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL BEI VOM NETZ GETRENNTEM GERÄT DURCHGEFÜHRT WERDEN. DIE LAMPEN DURCH IDENTISCHE LAMPEN ERSETZEN.

ALLE AUSSERORDENTLICHEN WARTUNGSARBEITEN MÜSSEN VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.

24. SAISONALE NUTZUNG UND LAGERUNG

Wenn das Gerät nicht ständig verwendet wird und längere Zeiten unbenutzt bleibt, ist es notwendig, vor seiner Lagerung eine gründliche Reinigung wie im entsprechenden Kapitel beschrieben durchzuführen, es mit einem Tuch abzudecken und das Netzkabel am Gerät zu befestigen, um zu verhindern, dass es sich verwickelt und beschädigt wird. Es ist wichtig, dass der Lagerplatz weder heiß noch feucht ist.

DAS PRODUKT DARF NICHT IM FREIEN GELAGERT WERDEN UND DER WITTERUNG UND DIREKTER SONNENEINSTRALUNG AUSGESETZT SEIN, wie in Kapitel 13 beschrieben.

MONDIAL FRAMEC srl
S.S. 31, n. 34
15040 Mirabello Monferrato (AL)
info@mondialframec.com
www.mondialframec.com
Tel +39 0142 235211
P.IVA IT02533520066

mondial



MONDIALFRAMEC

ANHANG I: FAKSIMILE DER EG-KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG

Noi / We / Nous / Nosotros / Wir

MONDIALFRAMEC S.r.L.
SS. 31, 34 - I- 15040 MIRABELLO MONFERRATO (AL)



dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto:
declare under our responsibility that the product:
déclarons sous notre responsabilité que l'appareil :
declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto:
erklären unter unserer Verantwortung, dass das Produkt:

NOME PRODOTTO, CODICE, NUMERO DI SERIE

apparecchio di refrigerazione per uso commerciale, al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle seguenti direttive:
refrigeration appliance for commercial use, to which this declaration relates is in conformity with the following directives:
appareil de réfrigération pour utilisation commerciale, auquel cette déclaration se réfère est conforme aux suivantes directives :
aparato de refrigeración para uso comercial, al cual se refiere esta declaración, cumple las siguientes directivas:
ein Kühlgerät für den gewerblichen Gebrauch ist, auf das sich diese Erklärung bezieht und den folgenden Richtlinien entspricht:

2014/35/EU, 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2014/68/UE, 2009/125/CE, 2019/2024/UE, 2019/2019/UE

È inoltre conforme alle seguenti norme tecniche armonizzate:
It is moreover in conformity with following technical harmonized standards:
Il est en outre conforme aux suivantes normes techniques harmonisées :
Está además conforme a las siguientes normas técnicas:
Es entspricht außerdem den folgenden harmonisierten technischen Normen:

EN 55014-1: 2007, EN 61000-3-2:2020, EN 61000-3-3:2013; CEI EN 60335-1:2008+A13:2019+A14/A15:2012, EN 60335-2-89:2010+A1:2016+A2:2018, EN ISO 22043:2020

e succ. mod. ed integrazioni.
and following modifications.
et suivantes modifications.
y modificaciones sucesivas.
und in der geänderten und ergänzten Fassung.

Die zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen befugte juristische Person ist: Mondial Framec srl – SS 31,34 I- 15040 MIRABELLO MONF. (AL)

Luogo e data dell'emissione
Place e date of issue
Lieu and date d'emission
Lugar y fecha de expedición
Ort und Datum der Ausstellung

Un procuratore
A representative
Un mandataire
Un procurador
Ein Rechtsanwalt

Mirabello Monferrato (AL), il _____

Jessica Morresi



Mondial Framec srl

S.S. 31, nr. 34
15040 Mirabello Monferrato (AL) • ITALY
☎ +39 0142 235211
✉ info@mondialframec.com

P. Iva/CF IT02533520066
Codice Univoco A4707H7
PEC mondialframec@cenaspec.it
Iscr. R.I. di Alessandria 02533520066
N° REA AL - AL263768



www.mondialframec.com